



Claire Luckhamová  
VENUŠIN CHOMOUT  
ANEB KUDLANKA V RINGU

# KLUB MECENÁŠŮ DPB

ing. Jan Heller - majitel	AUTO HELLER s.r.o.
ing. Josef Řeřicha - ředitel marketingu	UNION BANKA a.s.
VI. Vicher - vedoucí	ŠKODA a.s.
ing. Mir. Topolánek - manažer	V.A.E. s.r.o.
R. Nogol - majitel	DOC TRADING s.r.o.
ing. Tomáš Bervída - manažer	S.L.S./ efekty/ s.r.o.
Mr. Brady Ridgway - manažer	CASINO OSTRAVA
ing. Jindřich Křištof	TEPLOTECHNA Ostrava a.s.
předseda správní rady a ředitel	
ing. Ludvík Kopel - ředitel	ČESKOSLOVENSKÁ OBCHODNÍ BANKA a.s.
Jaroslav Smička - majitel	VINÁRNA PODRUM
ing. arch. Eduard Skuherský - majitel	REALITNÍ KANCELÁŘ SEY
PHDr. Michal Šlachta - majitel	PRO MARKET s.r.o.
Dr. Radovan Jakubčík - ředitel pobočky	BANKOVNÍ DŮM SKALA a.s.
Jiří Manfrýn - majitel	C.K.ADAMANTE

Claire LUCKHAMOVÁ

# VENUŠIN CHOMOUT ANEB KUDLANKA V RINGU

PŘEKLAD : JIŘÍ JOSEK  
VÝPRAVA A KOSTÝMY : PAVEL PALOUŠ  
**REŽIE : PAVEL PALOUŠ**  
SCÉNICKÁ HUDBA : NORBERT LICHÝ  
POHYBOVÝ PORADCE : JAN NECKÁŘ j.h.

ROZHODČÍ.....NORBERT LICHÝ  
LENČINA MÁMA.....MARCELA ČAPKOVÁ  
LENČIN TÁTA.....JAN MAZÁK  
PLATINOVÁ ZUZI.....MARCELA ČAPKOVÁ  
DEAN REBEL.....DANIEL ZAORAL  
KUDLOVÁ LENKA.....DANA SEDLÁKOVÁ  
ASISTENT.....SYLVIE KAMÍNKOVÁ j.h.

INSPICE : JARMILA PAULEROVÁ  
NÁPOVĚDA : JIŘINA ČÍŽKOVÁ

**PREMIÉRA : 4.2.1994**

11.2.

VEDOUCÍ KOSTÝMNÍ VÝROBY....MARIE DOPITOVÁ  
JEVIŠTNÍ MISTR .....JAN BARTÁK  
MISTR OSVĚTLENÍ.....JIŘÍ KOS  
VLÁSENKY.....JARMILA OBORÁKOVÁ  
REKVIZITY .....SYLVIE KAMÍNKOVÁ  
SIMONA NEUWIRTHOVÁ  
MISTR ZVUKU.....PAVEL GIERTL

PROGRAM VYDALO DIVADLO PETRA BEZRUČE,  
ŘEDITEL DIVADLA: OTAKAR PRAJZNER PROGRAM  
PŘIPRAVIL : OTAKAR PRAJZNER, VÝTVARNÉ  
ŘEŠENÍ PROGRAMU : MARTA ROSZKOPFOVÁ.  
VEŠKERÁ PRÁVA K PROVOZOVÁNÍ TOHOTO DÍLA  
ZASTUPUJE DILIA PRAHA - NEPRODEJNÉ



## Claire Luckhamová napsala zatím hry :

**Spodina** / Scun, společně s Chisem Bondem, Monstrous Regiment 1976 /  
Hra se zpěvy odehrávající se v prádelně v době Pařížské komuny.

**Yatesy a velryba** / Yatesy and the Whale, Everyman Theatre, Liverpool 1977 /

Vliv velrybářského průmyslu v Port Sunlight na ženu a jejího přítele. Odehrává se ve 30. letech.

**Venušin chomout aneb Kudlanka v ringu** / pův. Tuebrook Tanzi, The Venus Fly Trap, později Trafford Tanzi /

**Aladdin** / Everyman Theatre, Liverpool 1978 /

Revue, která končí vypuštěním džina.

**Ryby na kole** / Fish Riding Bikes, Gubenkianova autorská dílna, Tring 1979 /

Humorné monology o fyzických aspektech života ženy.

**Konec školy** / Finishing School, Liverpool Playhouse 1982 /

O přátelství tří žen z Londýna po skončení školy.

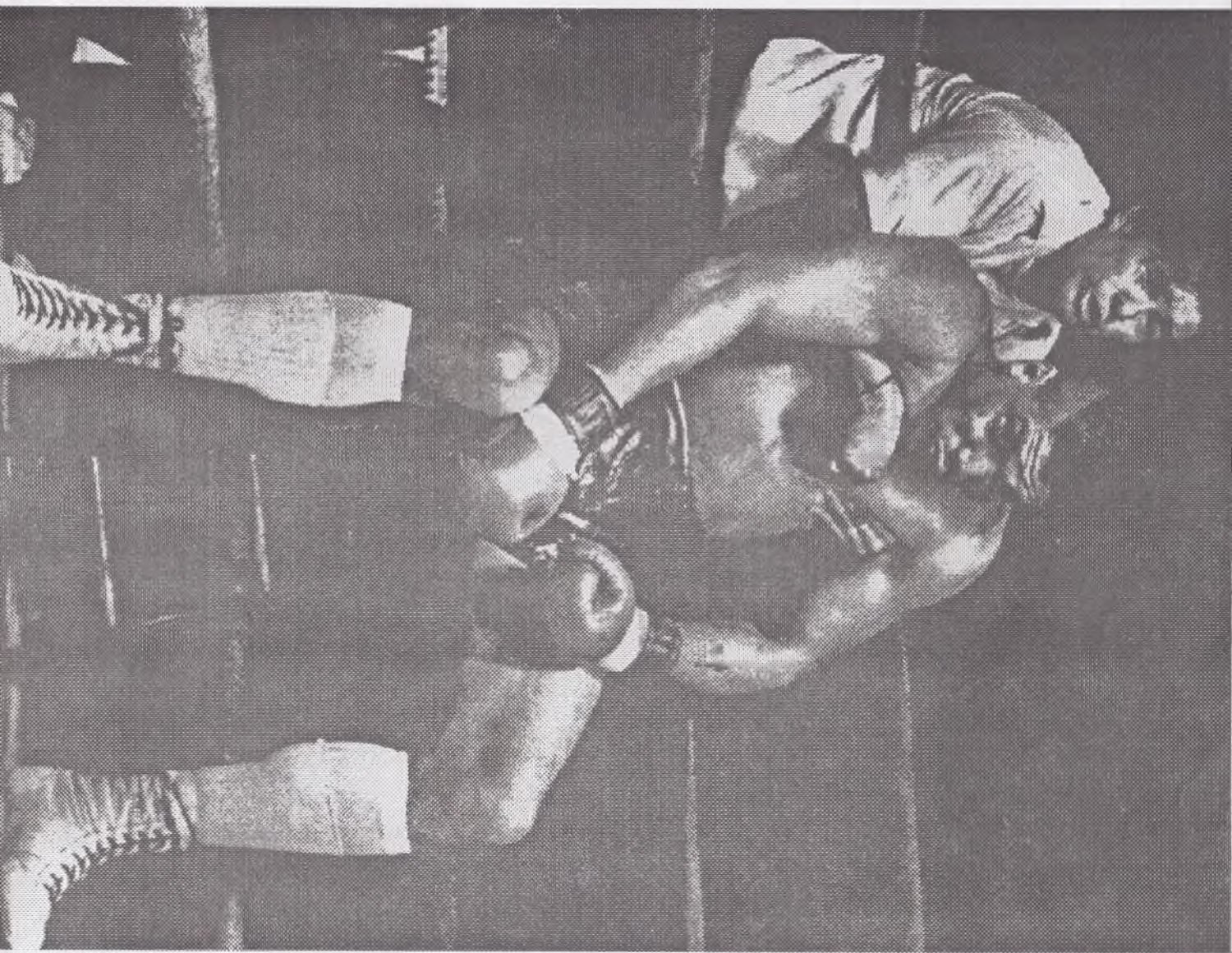
**Holky v bazénu** / The Girls in the Pool, Everyman Theatre, Liverpool 1982 /

Hra se zpěvy o stávce písařek, sekretářek a telefonistek v Liverpoolu v roce 1981.



Trafford Tanzi / Kudlanka Lenka / přišla na svět jako Truebrook Tanzi. The Venus Fly Trap / Tanzi Truebrooková, aneb Venušina Mucholapka /. Pod tímto názvem ji počínaje rokem 1987 hrál soubor Everyman Theatre po hospodách a klubech v Liverpoolu a okolí. Divadlo Everyman Theatre procházelo v sezóně 76/77 osmnáctiměsíční rekonstrukcí budovy a soubor byl odkázán na zájezdový program. Většinu z tehdejších hospodských a klubových vystoupení jsem viděla, protože je režíroval můj muž Chris Bond. Představení to byla drsná, divoká a velice vzrušující. A téměř výhradně šlo o mužskou záležitost . Muži to napsali, narežirovali, z větší části se hráli a i obecnost sestávala většinou z mužů. Když se Every Theatre opět otvíralo, prosadila se idea, aby zde vznikl stálý ansámbl s rovnocenným zastoupením herců a hereček. Bylo to odvážné rozhodnutí, které však naráželo na počáteční obtíže. Hlavním problémem byly texty, které pokud nebyly napsány souboru přímo "na tělo", málokdy splňovaly podmínku rovnocenného zastoupení pánského a dámského souboru, takže co se týče rolí, ženy bývaly škodné. Kudlanka vznikla na objednávku jako součást plánu, jak situaci napravit. V té době jsem jako autorka byla dost nezkušená. Měla jsem za sebou spoluautorství na hře Chátra aneb Hudební historie Pařížské komuny v roce 1871 / Scum : A musical history of the Paris Commune of 1871 /, kterou jsme napsali s Chrisem v roce 1976 pro Monstrous Regiment, a první samostatnou věc Yatesy a velryba / Yatesy and the Whale/, která šla jako druhá premiéra po znovuotevření Everymana. Kromě toho se Chris, ať už oprávněně nebo neoprávněně, obával, že ho budou obviňovat z protekcionářství, když mi zadá další hru, a myslím, že většina v divadle byla stejně proti.







Nakonec mi Chris s velkým sebezapřením dal týden na to, abych přišla s něčím "super", a řekl Ann-Louise Wakefioldové, herečce ze souboru, aby tu "super" věc režírovala, až a jestli vůbec z toho něco bude. Za velkého jekotu a protestování mužské části souboru sezvala Luo poradu všech žen v divadle, abychom něco vymyslely. Porada nepřinesla nic konkrétního, ale vyzněla povzbudivě a dodala mi kuráž. Potom jsme společně s Lou probíraly všelijaké náměty : o ošetřovatelce masožravých kytek, které žerou jenom muže, o ženě, která se na den stane královnou atp. s tím, že hlavní protagonistkou musela být vždycky atraktivně pojatá žena. Teď to slovo protagonistka nezní tak vzdáleně jako tehdy, když už byl týden skoro pryč a po čemkoli "super" ani vidu ani slechu. Vzpomínám si, jak jsem večer uléhala do postele s nápadem na show kolem soutěže v pískání po holkách, a ráno se probudím s tím, že budu psát show o zápasnici. Chris byl zrovna pod sprchou, když jsem na něho křičela : " Bude to o zápasnici." "Cože?" volal a pak zas : "Co?" a nakonec "No bezva!" Manželství má přece jen nějaké výhody : žádné zbytečné dohadování o scénářích, a když přece, pak to může být i zábava, jenom se při tom občas zmáčí text ...

Před napsáním Kudlanky jsem v životě žádný zápas neviděla, kromě pár záběrů v televizi z mužského zápasu./ Ženský zápas se v britské televizi neukazuje a podle místního nařízení je dosud v Londýně zakázán /. Ale na svatební cestě v Devonu před dvanácti lety jsem zahlédla plakát s Mitzi Muellerovou a pak, mockrát jsem si lámala hlavu, jak to asi myslel Bertold Brecht, když mluvil o hrách v boxerském ringu.

Nejblíž k tomu vidět hru v ringu jsem byla zřejmě ve Victoria Theatre ve Stoke-on-Trent, kde kdysi Chris dva roky pracoval. Pro nás pro oba je prostor arény velice lákavý. Mitzi Muellerová se stala v roce 1978 evropskou šampiónkou v zápase a šťastnou shodou okolností její muž Brian Dixon je pořadatelem zápasnických utkání na liverpoolském stadiónu. Jak jsem tak seděla v hledišti stadiónu "na průzkumu", napadlo mě, že místo vymyšlení příběhu o zápasnici, postavím celou show přímo do ringu a budu psát o tom, jak žena dospívá. Zápas použiju jako metafory všeho, co se mé "hrdince" přihodí. Přišlo mi to jako dokonalá záminka, jak popsat svůj osobní pohled na účel ženy, takže nakonec se hra psala de facto sama. Nakonec bych ráda vzdala hold všem hercům, kteří kdy v Kudlance hráli, i všem zápasníkům, kteří je trénovali : protože udělat to pořádně skutečně bolí, a i když nemusíte být zrovna šampióni, chce to mít kondici a kuráž.

Claire Luckhamová

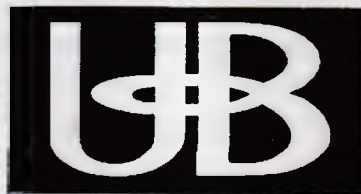
**Bankovní dům**  
**SKALA** a.s.

**OSTRAVA**  
**ŘEDITEL POBOČKY: RADOVAN JAKUBČÍK**  
**ANTONÍNA MACKA 1, 701 00 OSTRAVA 1**  
**TEL.: (069) 222 113**

**ČESKOSLOVENSKÁ  
OBCHODNÍ  
BANKA, A.S.**



**HLAVNÍ POBOČKA OSTRAVA**  
**702 37 OSTRAVA 1**  
**nádražní 4**



**Union banka a.s.**



**TEPLOTECHNA OSTRAVA  
AKCIOVÁ SPOLEČNOST**

**PSČ 716 12, OSTRAVA 2, ŠENOVSKÁ 101**

- ŽÁRUVZDORNÉ VYZDÍVKY VŠECH DRUHŮ  
PRŮMYSLOVÝCH PECÍ A KOTLŮ
- STAVBY KOMÍNŮ A VĚŽOVÝCH VODOJEMŮ
- VÝSTAVBA KOKSÁRENSKÝCH BATERIÍ
- ZPRACOVÁNÍ PROJEKTŮ - PORADENSKÁ  
SLUŽBA

**TELEFON 6232146 TELEFAX 6232070**

**PŘEDPRODEJ  
VSTUPENEK:**

**DMADLO  
PETRA  
BEZRUCE**

**702 00**

**OSTRAVA**

**tf. 28. října 120**

**TEL./FAX: 069/ 232 521,232 436**

**FAVORIT**

**CESTOVNÍ KANCELÁŘ**

**Nádražní 33, Ostrava 1, 702 00**

**TEL.069/611 41 06, 23 66 50**

**TEL./FAX: 069/ 23 17 87**



OSTRAVA třída 28.října 120

**SPOLEČENSKÝ PATRON  
ING. EVŽEN TOŠENOVSKÝ  
PRIMÁTOR MĚSTA OSTRAVY**

**DNADLO  
PETRA  
BEZRUCÉ**